

致辭

財經事務及庫務局局長出席京港金融服務合作論壇致辭 (只有中文)

2011年10月21日(星期五)

以下是財經事務及庫務局局長陳家強今日(十月二十一日)在北京出席京港金融服務合作論壇的致辭全文：

女士們、先生們：

早上好。首先，我非常感謝北京市人民政府以及北京市金融工作局的邀請，出席「京港金融服務合作論壇」，就兩地金融合作方向、模式以及重點領域等問題作出交流和討論。論壇以「推動資本對接，創新金融服務」為主題，我希望大眾藉此機會多多交流，鞏固和加強京港的合作關係，在新的契機下將兩地的金融合作推上新的台階。

今年京港洽談會恰逢是「十二五」規劃開局之年，而李克強副總理於今年八月宣布了一系列深化內地與香港金融合作和鞏固香港國際金融中心地位的措施。這個星期，財政司司長率領了特區政府財經及商貿高層官員，到訪各有關部委，跟進及推進各項措施，這些措施除了推動兩地的發展與合作，還為兩地帶來新的機遇。

京港攜手邁向國際

北京—首都總部經濟所在地；香港—國際總部經濟不二之選。北京是國家政治、經濟、金融政策決策中心，國家最大的商業銀行總部都設在北京。香港是國家最外向型、最國際化的國際金融中心，匯聚了國際融資中心、資產管理的資金、人才。在二零一一年，海外及內地母公司在香港運作的公司數目創新高，共6,948間，較二零一零年增加百分之五點九。京港各有獨特的優勢，有非常大的合作空間，可產生強大的協同效應。北京企業可利用香港的優勢，建立國際總部，發展海外業務，北京可利用香港作為跳板，邁向國際市場。

香港有一個高效率、多幣種的集資平台，在香港的國際總部可以利用這個平台，為收購海外資產進行融資，把集團做大做強。香港的證券市場交投活躍，二零零九和二零一零年的首次公開招股集資額高踞全球首位。截至二零一一年八月底，香港股票市場的市值為 194,318 億港元（約 24,946 億美元）。北京企業可透過來香港上市融資並走向國際。李克強副總理最近宣布內地企業赴港發債的措施，金融機構和非金融機構合共發債 500 億元人民幣，我很高興，國務院已經批准寶鋼集團來香港發行 65 億元人民幣債券，是首家境內企業獲批在港發行人民幣債，我相信陸續會有企業來港發人民幣債。我們歡迎更多的內地包括北京企業來港發人民幣債券，利用香港作為融資平台。

離岸人民幣業務

香港離岸人民幣業務的發展將進一步推動京港兩地的金融合作。今年，人民幣業務有突破性的進展，為京港金融合作創造更多有利條件。中央在今年八月份的「十二五論壇」中，表示跨境貿易結算地區擴大至全國，我們希望與北京市共同推進跨境人民幣業務，擴大企業使用人民幣作貿易結算和融資。根據金管局統計，經香港銀行處理的貿易結算在今年首八個月已經超過 1 萬 1 千億元人民幣，約佔總數的八成。上述的數字說明香港在推動人民幣跨境貿易支付有顯著的作用。

除了跨境貿易結算外，兩地企業現在可以使用人民幣作雙向直接投資支付。繼人民銀行於今年一月公布境外直接投資人民幣結算試點管理辦法後，今年八月中央宣布允許境外包括香港企業使用人民幣到境內作直接投資，而國家商務部和中國人民銀行同時在上星期公布《關於跨境人民幣直接投資有關問題的通知》及《外商直接投資人民幣結算業務管理辦法》，使企業可以利用香港的人民幣融資平台進行銀行、債券及股票融資，匯到內地進行直接投資。日後香港企業到北京做境內直接投資或者北京企業來港做境外直接投資，均能夠選用人民幣，以擴大人民幣資金京港兩地流通的規模。

此外，京港兩地可以加強在業務、技術和人才等方面的互流互通。香港金融業界擁有專業的技術和知識，並與國際市場接軌，透過舉辦技術交流會及研討會等活動，可以與北京業界分享經驗。例如香港證監會與中國證監會已建有定期的合作培訓項目；香港財資市場公會與中國銀行間市場交易商協會的市場成員於今年四月在北京舉行座談會，共同討論當前內地銀行間市場和香港金融市場發展。我們希望日後會有更多交流活動在兩地舉行，促進人才和資訊的流通。

我相信結合京港兩個金融城市的力量，定必為「十二五」的政策目標，作出貢獻。最後，我祝願這次洽談會取得美滿的成果。謝謝大家。

完